

<u>Hrvatski/Croatian</u>	p2
<u>Česky/Czech</u>	p3
<u>Dansk/Danish</u>	p4
<u>Nederlands/Dutch</u>	p5
<u>English</u>	p6
<u>Eesti/Estonian</u>	p7
<u>Suomi/Finnish</u>	p8
<u>Français/French</u>	p9
<u>Deutsch/German</u>	p10
<u>Elinika/Greek</u>	p11
<u>Magyar/Hungarian</u>	p12
<u>Íslenska/Icelandic</u>	p13
<u>Italiano/Italian</u>	p14
<u>Lietuviška/Lithuanian</u>	p15
<u>Norsk/Norwegian</u>	p16
<u>Polski/Polish</u>	p17
<u>Português/Portuguese</u>	p18
<u>Română/Romanian</u>	p19
<u>Srpski/Serbian</u>	p20
<u>Slovenčina/Slovakian</u>	p21
<u>Slovenščina/Slovenian</u>	p22
<u>Español/Spanish</u>	p23
<u>Swenska/Swedish</u>	p24
<u>Türkçe/Turkish</u>	p25

UPUTE ZA UPORABU:

Upute za uporabu adheziva Bond-1™ SF bez otapala

Bond-1 SF je jednokomponentni, samojetkajući adheziv za laganu polimerizaciju koji ne sadrži otapalo. Uklanjanjem otapala kao što je aceton, alkohol, voda i sl. uklanja se i potreba za sušenje zrakom, čime se skraćuje vrijeme obrade dragocjeno kako za pacijenta tako i za stomatologa. Osim toga, nastali sloj adheziva uklanja "grananje vode" i zadržava integritet vezivanja međuspojeva. *Bond-1 SF* je adheziv bez otapala namijenjen za izradu direktnih kompozitnih restauracija, visoke čvrstoće vezivanja i na dentin i na zubnu caklinu.

INDIKACIJE:

- Direktna kompozitna restauracija
- Adheziv za popravljjanje kompozitnih, keramičkih i metalnih supstrata
- Kompatibilan s materijalima za dvostruku polimerizaciju, samo ako je osnovni sloj laganu iniciran

KONTRAINDIKACIJE:

- Ne smije se koristiti na pacijentima s poznatim alergijama na metakrilatne smole
- Ne smije se koristiti sa samo-polimerizirajućim materijalima
- Ne smije se koristiti na izloženoj pulpi
- Ne preporučuje se na nezasiječenoj caklini

Skladištenje i uporaba:

Čuvati na temperaturi 35° - 55°F (2° - 12°C). Upotrebljavati pri sobnoj temperaturi.

UPUTE ZA UPORABU:

1. Zub pripremite u skladu s načelima adhezivne stomatologije. Provjerite jeste li s mjesta preparacije temeljito očistili i uklonili sve površinske ostatke nečistoće.
2. Zrakom oslobođenim od uljnih čestica sušite zub 2 - 3 sekunde, a za upijanje upotrijebite tupfer. Na površini zuba ne smije biti vidljivih ostataka vode, ali zub nemojte previše posušiti.
3. **Jedna doza:** Okrećite vrh pakiranja jedne doze sve dok se ona ne otvori. Umočite mikro-četkicu u dozu i dobro je navlažite.

Štrcaljka: Skinite poklopac i u štrcaljku umetnite iglu (flocked needle) od 25g. Provjerite je li vrh dobro namješten na svoje mjesto. Vrhom igle laganu nanesite materijal i raširite ga po površini zuba.

4. Utrljavanjem, jednakomjerno i temeljito nanesite sloj adheziva na cijelu površinu zuba.
5. Vrhom igle ili mikro-četkicom jedne doze nastavite utrjavati materijal na površinu zuba sljedećih 20 sekundi.
6. 10 sekundi polimerizirajte svjetlom.
7. Kompozit nanesite u skladu s uputama proizvođača.
8. Poklopite štrcaljku i nakon uporabe bacite iglu. Doza se nakon uporabe baca.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Návod k použití lepidla Bond-1[™] SF Solvent Free Adhesive

Lepidlo *Bond-1 SF Solvent Free Adhesive* je jednosložkové, samoleptací, světlem vytvrzované lepicí pojivo neobsahující rozpouštědlo. Odstraněním rozpouštědla, jako je aceton, alkohol, voda, atd. se odstraňuje nutnost provádět sušení vzduchem, čímž se šetří se zbytečným časem stráveným v křesle jak pro pacienta, tak pro lékaře. Navíc vytvořená lepicí vrstva odstraňuje "rozptýlení vody" a bude udržovat neporušenost povrchů lepení. *Bond-1 SF Solvent Free Adhesive* je určeno pro přímé kompozitní výplně a vykazuje vysokou pevnost lepení jak na dentin, tak sklovinu.

INDIKACE:

- Přímé kompozitní výplně
- Lepicí pojivo pro opravy kompozitních, keramických a kovových substrátů
- Kompatibilní s duálními vytvrzovacími materiály pouze v případě, že je prvotní vrstva iniciována světlem

KONTRAINDIKACE:

- Nepoužívat u pacientů se známými alergiemi na metakrylátové pryskyřice
- Nepoužívat pouze se samovytvrzovacími materiály
- Není určeno k použití na obnažené dřevě
- Není doporučeno pro neřezanou sklovinu

Uchovávání a manipulace:

Uchovávejte při 35° - 55°F (2° - 12°C). Používejte při pokojové teplotě.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Připravte zub podle zásad adhezivní stomatologie. Zajistěte čistotu povrchu a odstranění nečistot z místa výplně.
2. K sušení zubu používejte vzduch bez oleje po dobu 2 až 3 sekund nebo použijte absorpční pelety k odvodnění zubu do sucha. Na povrchu zubu by neměla být viditelná voda, ale zub nadměrně nevysušujte.
3. **Jednotlivá dávka:** Kruťte horní část jednodávkového obalu, dokud se neodlomí. Do jediné dávky zasuňte mikrokartáček, mikrokartáček důkladně zvlhčete.
Injekce: Sejměte víčko a vložte štětičkový hrot jehly 25 g do injekční stříkačky. Zajistěte bezpečné upevnění hrotu na místě. Materiál pomalu dávkujte a roztírejte skrze hrot jehly proti povrchu zubu.
4. Naneste vrstvu lepicího pojiva na celý povrch zubu, krouživým pohybem materiál rovnoměrně a důkladně rozprostřete.
5. Pomocí hrotu jehly nebo jednodávkového mikrokartáčku pokračujte 20 sekund v kartáčování materiálu na povrchu zubu.
6. Vytvrzujte světlem 10 sekund.
7. Naneste kompozit podle pokynů výrobce.
8. Po použití víčko vraťte na původní místo a hrot jehly zlikvidujte. Jednodávkový prostředek by se měl po použití zlikvidovat.

BRUGSANVISNING:

Brugsanvisning til Bond-1™ SF adhæsiv uden opløsningsmiddel

Bond-1 SF adhæsiv uden opløsningsmiddel er et en komponent, selvvætsende, lyshærdende bindemiddel uden opløsningsmiddel. Ved at fjerne opløsningsmidlet, såsom acetone, alkohol osv., er der ikke brug for lufttørring, derved sparer både patienten og klinikeren kostbar tid i stolen. Ydermere afskaffer det adhæsive lag "vandforgrening" og holder bondefladerne integritet. *Bond-1 SF* adhæsiv uden opløsningsmiddel er designet til direkte komposit restaureringer og giver stærke bindinger på både dentin og emalje.

INDIKATIONER:

- Direkte komposit restaureringer
- Bindemiddel til reparation af komposit-, keramisk- og metalsubstrater
- Kun kompatibel med dualhærdningsmaterialer når det første lag er belyst

KONTRAINDIKATIONER:

- Må ikke benyttes til patienter med allergi imod methacryltresiner
- Må ikke benyttes med kun selvhærdende materialer
- Må ikke benyttes på frilagt pulp
- Er ikke anbefalt til ubrudt emalje

Opbevaring og håndtering:

Opbevar ved 2° - 12°C (35° - 55°F). Anvendes ved stuetemperatur

BRUGSANVISNING:

1. Klargør tanden i overensstemmelse med principperne for adhæsivt tandlægearbejde. Rengør grundigt og fjern overfladerester fra præpareringsstedet.
2. Brug oliefri luft til at tørre tanden i 2-3 sekunder eller brug en absorberende bomuldstampon til at duppe tanden tør. Der må ikke være synligt vand på tandens overflade, men tanden må heller ikke overtørres.
3. **Enkelt dosis:** Drej toppen på enkelt dosis beholderen indtil toppen brækker af. Dyp mikrobørsten i enkelt dosis, væd mikrobørsten grundigt.

Kanyle: Fjern hættten og placér en 25g flad nålespids på kanylen. Sørg for at spidsen sidder fast. Langsomt påfør materialet gennem nålespidsen og spræd over tandens overflade.

4. Påfør et lag bindingsmiddel til hele tandens overflade ved hjælp af en gnidebevægelse, så materialet påføres jævnt og omhyggeligt.
5. Ved hjælp af nålespidsen eller enkelt dosis mikrobørsten, fortsæt med at skure materialet på tandens overflade i 20 sekunder.
6. Lyshærd i 10 sekunder.
7. Påfør komposit i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
8. Sæt hættten på igen og kasser nålespidsen efter brug. Enkelt dosis skal kasseres efter brug.

Bond-1[™] SF Oplosmiddelvrij Hechtmateriaal Gebruiksaanwijzing

Bond-1 SF Oplosmiddelvrij Hechtmateriaal is een oplosmiddelvrij, ééncomponent, zelfetsend, lichthardend hechtmiddel. Door verwijderen van het oplosmiddel, zoals aceton, alcohol, water, etc., elimineert het de noodzaak voor luchtdroging, dus bespaart kostbare stoeltijd voor zowel de patiënt als de clinicus. Verder elimineert de gevormde hechtmaterialaallaag “waterinsluitingen” en onderhoudt de integriteit van de te hechten delen. *Bond-1 SF* Oplosmiddelvrij Hechtmateriaal is ontworpen voor directe composietrestauraties en toont hoge hechtsterktes aan zowel dentine als glaz.

INDICATIES:

- Directe composietrestauraties
- Hechtmiddel voor reparaties aan composiet, keramische delen en metaalsubstraten
- Compatibel met tweevoudig hardende materialen, alleen wanneer de initiële laag licht geïnitieerd wordt

CONTRA-INDICATIES:

- Niet voor gebruik bij patiënten met bekende allergieën voor methacrylaatharsen
- Niet voor gebruik met alleen zelfhardende materialen
- Niet voor gebruik op blootliggende pulp
- Niet aanbevolen op ongefreesd glazuur

Opslag en hantering:

Opslaan bij 35° - 55°F (2° - 12°C). Gebruiken bij kamertemperatuur.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Preparer de tand volgens de principes van tandheelkundige behandelingen met hechtmateriaal. Zorg voor grondig reinigen en verwijderen van oppervlaktevuil van de te prepareren locatie.
2. Gebruik olievrije lucht om de tand gedurende 2-3 seconden te drogen of gebruik een tampon om de tand droog te deppen. Er mag geen zichtbaar water op het tandoppervlak aanwezig zijn, maar droog de tand niet te sterk.
3. **Enkelvoudige dosis:** Draai de bovenzijde van de enkelvoudige doseringscontainer tot de bovenzijde afbreekt. Dip de microborstel in de enkelvoudige dosering, waarbij u de microborstel grondig natmaakt.
Injectiespuit: Verwijder de dop en plaats een 25g pluisvormige naaldtip op de injectiespuit. Verzekert dat de tip stevig op zijn plaats zit. Doseer en verspreid het materiaal langzaam, via de naaldtip, tegen het tandoppervlak.
4. Breng een laag van het hechtmiddel aan op het gehele tandoppervlak, met behulp van een wrijvende beweging om het materiaal gelijkmatig en grondig te verspreiden.
5. Met behulp van de naaldtip of de microborstel voor enkelvoudige dosis, gaat u gedurende 20 seconden verder met het materiaal op het tandoppervlak te poetsen.
6. Met licht uitharden gedurende 10 seconden.
7. Breng composiet aan volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats de dop terug en gooi de naaldtip na gebruik weg. De enkelvoudige dosis moet na gebruik worden weggegooid.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Bond-1[®] SF Solvent Free SE Adhesive Instructions for Use

Bond-1 SF Solvent Free SE Adhesive is a solvent free, single component, self-etching, light cure bonding agent. By removing the solvent, such as acetone, alcohol, water, etc., it eliminates the need to air dry, thus saving precious chair time for both the patient and the clinician. Furthermore, the adhesive layer formed eliminates “water treeing” and will maintain the integrity of the bonding interfaces. *Bond-1 SF* Solvent Free SE Adhesive is designed for direct composite restorations and demonstrates high bond strengths to both dentin and enamel.

INDICATIONS:

- Direct composite restorations
- Bonding agent for repairs to composite, ceramic and metal substrates
- Compatible with dual cure materials, only when the initial layer is light initiated

CONTRAINDICATIONS:

- Not to be used on patients with known allergies to methacrylate resins
- Not to be used with self-cure only materials
- Not for use on exposed pulp
- Not recommended on uncut enamel

Storage and Handling:

Store at 35°–55°F (2°–12°C). Use at room temperature.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Prepare tooth according to principles of adhesive dentistry. Make sure to clean and remove surface debris thoroughly from the preparation site.
2. Use oil-free air to dry the tooth for 2-3 seconds or use an absorbent pellet to blot tooth dry. There should be no visible water on the tooth's surface, but do not over dry the tooth.
3. **Single Dose:** Twist the top of the single dose container until the top snaps off. Dip the microbrush into the single dose, wetting the microbrush thoroughly.

Syringe: Remove cap and place a 25g flocked needle tip onto the syringe. Be sure tip is securely in place. Dispense and spread the material slowly, through the needle tip, against the tooth surface.

4. Apply a layer of the bonding agent to the entire tooth surface, using a rubbing motion to distribute the material evenly and thoroughly.
5. Using the needle tip or single dose microbrush, continue to scrub the material on the tooth's surface for 20 seconds.
6. Light cure for 10 seconds.
7. Apply composite according to manufacturer's instructions.
8. Replace cap and discard needle tip after use. Single Dose should be discarded after use.

KASUTAMISJUHEND:

Bond-1™ SF lahustivaba adhesiivi kasutusjuhend

Bond-1 SF lahustivaba adhesiiv on lahustivaba, ühe komponendiga, isesöövituv, valguskõvonev sidusaine. Jättes koostisest välja lahusti, nagu atsetoon, alkohol, vesi jne, jääb ära õhujoaga kuivatamise vajadus vähendades väärtuslikku tooli aega nii patsiendi kui ka kliiniku vaatevinklist. Lisaks sellele, moodustunud adhesiivi kiht välistab “veepuu moodustumise” ning toetab sidusliideste terviklikkust. *Bond-1 SF* lahustivaba adhesiiv on ette nähtud direktsete komposiitide restauratsioonides ja näitab tugevaid sidumistugevusi nii dentiini kui ja emailiga.

NÄIDUSTUSED:

- Direktsed komposiitrestauratsioonid
- Komposiitide, keraamika ja metallsubstraatide parandamise sidusaine
- Ühildub duaalkõvonevate materjalidega, üksnes siis, kui esimene kiht on valgusega aktiveeritud

VASTUNÄIDUSTUSED:

- Ei tohi kasutada patsientidel, kellel on teada allergia metakrülaatpolümeeride suhtes
- Ei tohi kasutada koos üksnes isekõvastuvate materjalidega
- Ei tohi kasutada avatud hambaõõnes
- Pole sobiv löikamata emailil

Säilitamine ja käitlemine:

Säilitage temperatuuril 35° - 55°F (2° - 24°C). Kasutage toatemperatuuril.

KASUTAMISJUHEND:

1. Valmistage hamba ette vastavalt adhesioonistomatoloogia põhimõtetele. Veenduge, et olete ettevalmistatud ala puhastanud ning sealt hamba pinnajäätid täielikult kõrvaldanud.
2. Kasutage hamba kuivatamiseks õlivaba õhku 2...3 sekundi jooksul või kasutage absorbeerivat pelletit, et hammast kuivaks tupsutada. Hamba pinnal ei tohiks olla nähtavat vett, kuid ärge hammast ka liigselt kuivatage.
3. **Üksikannus:** Keerake üheannuselise konteineri korki seni, kuni see plöksuga küljest murdub. Kastke mikropintsel üksikannusesse selliselt, et mikropintsel oleks täiesti märjaks tehtud.
Süstal: Võtke kork ära ja kinnitage 25 g flokeeritud nõel süstla külge. Veenduge, et nõel on kindlalt külge kinnitatud. Doseerige ja levitage materjal aeglaselt nõela otsa abil hamba pinnale.
4. Aplitseerige kiht sidusainet kogu hamba pinnale kasutades hõõruvat liigutust, et materjali ühtlaselt ja täielikult jaotada.
5. Kas nõela otsa või üksikannuse mikropintsi abil jätkake materjali nühkimist hamba pinnale 20 sekundi jooksul.
6. Valguskõvastage 10 sekundit.
7. Aplitseerige komposiit vastavalt tootja juhendile.
8. Pange kork peale tagasi ja visake nõel pärast kasutamist minema. Üksikannus tuleks pärast kasutamist ära visata.

KÄYTTÖOHJEET:

Liuottimia sisältämätön Bond-1™ SF -adhesiivituote - käyttöohjeet

Bond-1 SF on liuottimia sisältämätön yksikomponenttinen valokoveteinen sidosaine. Koska tuotteessa ei ole liuotinaineita, kuten asetonia, alkoholia tai vettä, sitä ei tarvitse ilmakeivata. Näin voidaan taata lähes olematon jälkisenitiivisyys ja samalla säästää sekä potilaan että lääkärin kallisarvoista aikaa. Lisäksi tämän sidospinnan rakenne estää veden kerääntymisen ja ylläpitää liitoskohtien lujuutta. Liuottimia sisältämätön *Bond-1 SF* -sidosaine on tarkoitettu pääasiassa suoraan täyteainerestauraatioon. Sidos on erittäin luja sekä hammasluussa että kiilteessä.

KÄYTTÖTARKOITUKSET:

- Suoriin täyteainerestauraatioihin
- Muovisekoitteesta, keramiikasta tai metallista valmistettujen pohjarakenteiden sidosaineeksi
- Sopii käytettäväksi kaksoiskovettuvien materiaalien kanssa, jos ensimmäinen sidos on tehty valokovettamalla.

VASTA-AIHEET:

- Ei sovi käytettäväksi potilailla, joilla tiedetään olevan metakryyliallergia
- Ei sovellu käytettäväksi itsekovetteisten materiaalien kanssa
- Ei sovi käytettäväksi paljastuneella ytimellä
- Ei suositella käsittelemättömän kiilteen päälle

Säilytys ja käsittely:

Säilytyslämpötila on 18 - 24°C. Käytetään huoneenlämpöisenä.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Valmistele hammas hammaslääketieteen periaatteiden mukaisesti. Puhdista ja poista irtoaines käsiteltävästä kohdasta huolellisesti.
2. Kuivaa hammas öljyttömällä ilmasuihkeella (2 - 3 sekuntia) tai imukykyisellä pelletillä. Hampaan pinnalla ei saa näkyä vettä, mutta älä kuivaa sitä liikaa.
3. **Kerta-annos:** Taita kerta-annossäiliön kärki niin että se napsahtaa irti. Upota mikrosivellin kerta-annokseen niin, että se kastuu läpikotaisin.

Ruisku: Poista korkki ja kiinnitä ruiskuun nukkapintainen 25 g:n neulankärki. Varmista, että kärki on kunnolla paikallaan. Annostelet ja levitä materiaalia hitaasti neulan kärjellä hampaan pintaan.

4. Applikoi sidosainetta koko hampaaseen ja hiero sitä niin, että se levittyy tasaisesti ja tarkasti joka puolelle.
5. Käytä neulankärkeä tai kerta-annoksen mikrosivellintä ja jatka aineen hankaamista hampaan pintaan 20 sekuntia.
6. Valokoveta 10 sekunnin ajan.
7. Käytä täyteainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Aseta korkki takaisin paikalleen ja hävitä neula käytön jälkeen. Kerta-annos on hävitettävä käytön jälkeen.

MODE D'EMPLOI:

Mode d'emploi de l'adhésif sans solvant Bond-1[®] SF

L'adhésif sans solvant *Bond-1* SF est un agent de liaison sans solvant à un seul composant d'automordançage photo-polymérisant. En retirant le solvant (par ex. acétone, alcool, eau, etc.), il élimine la nécessité de séchage à l'air libre, ce qui permet d'économiser un temps précieux d'opération en fauteuil, à la fois pour le patient et pour le clinicien. De plus, la couche adhésive ainsi formée élimine l'« absorption de l'eau » et conserve l'intégrité des interfaces de liaison. L'adhésif sans solvant *Bond-1* SF est conçu pour la restauration composite directe et démontre des forces de liaison élevées sur la dentine et l'émail.

INDICATIONS:

- Restaurations composites directes
- Agent de liaison destiné à la réparation de substrats composites, en céramique et en métal
- Compatible avec des matériaux bi-polymérisants uniquement lorsque la couche initiale est photodéclenchée

CONTRE-INDICATIONS:

- Ne pas utiliser sur les patients présentant des allergies connues aux résines de méthacrylate
- Ne pas utiliser avec des matériaux auto-polymérisant uniquement
- Ne pas utiliser sur la pulpe exposée
- Déconseillé sur un émail brut

Conservation et manipulation:

Conserver entre 2° et 12°C. Utiliser à température ambiante.

MODE D'EMPLOI:

1. Préparer la dent conformément aux principes de dentisterie adhésive. Veiller à nettoyer et à retirer soigneusement les débris de surface du site de préparation.
2. Utiliser de l'air sans huile pour sécher la dent pendant 2 à 3 secondes ou utiliser une paille absorbante pour sécher la dent. Aucune trace d'eau ne doit être visible à la surface de la dent, mais ne pas sécher cette dernière excessivement.
3. **Dose unique:** tordre la partie supérieure du tube à dose unique jusqu'à ce qu'elle se détache. Plonger le micro-pinceau dans la dose unique, puis bien le sécher.
Seringue: retirer le capuchon et placer une pointe d'aiguille floquée de 25 g dans la seringue. S'assurer que l'extrémité est fixée en place. Distribuer et réparer le matériau lentement, par la pointe de l'aiguille, contre la surface de la dent.
4. Appliquer une couche d'agent de liaison sur toute la surface de la dent en utilisant un mouvement de rotation pour répartir le matériau uniformément et complètement.
5. À l'aide de la pointe d'aiguille ou du micro-pinceau pour dose unique, continuer à frotter le matériau sur la surface de la dent pendant 20 secondes.
6. Photo-polymériser pendant 10 secondes.
7. Appliquer le composite conformément aux instructions du fabricant.
8. Replacer le capuchon et éliminer la pointe de l'aiguille après usage. La dose unique doit être éliminée après utilisation.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Bond-1™ SF Lösungsmittelfreier Haftvermittler – Gebrauchsanleitung

Bond-1 SF Lösungsmittelfreier Haftvermittler ist ein lösungsmittelfreier, selbstätzender, lichthärtender Ein-Komponenten-Haftvermittler. Da dieser Haftvermittler kein Lösungsmittel enthält, ist ein Lufttrocknen nicht erforderlich, und der Zeitaufwand bei der Behandlung verringert sich deutlich sowohl für den Arzt wie auch für den Patienten. Darüber hinaus zeigt die ausgebildete adhäsive Schicht auch kein sog. "Water-Treeing", so dass die Integrität der die Haftung vermittelnden Grenzflächen bleibt erhalten. *Bond-1* SF Lösungsmittelfreier Haftvermittler ist für direkte Komposit-Restaurationen vorgesehen und bietet hohe Haftkraft sowohl an Dentin wie auch an Zahnschmelz.

INDIKATIONEN:

- Für direkte Komposit-Restaurationen
- Haftvermittler für Komposit-, Keramik- und Metallsubstrate
- Mit dual-härtenden Materialien nur dann kompatibel, wenn die Härtung der ersten Schicht lichtinitiiert erfolgt

KONTRAINDIKATIONEN:

- Nicht geeignet für Patienten, die bekanntermaßen auf Methacrylat allergisch sind
- Nicht geeignet zur Verwendung mit ausschließlich selbsthärtenden Materialien
- Nicht geeignet bei freiliegender Pulpa
- Nicht empfohlen für unbearbeiteten Zahnschmelz

Lagerung und Handhabung:

Bei 2° - 12°C (35°–55°F) lagern. Bei Raumtemperatur verwenden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Den Zahn den üblichen Methoden der adhäsiven Zahnheilkunde entsprechend vorbereiten. Die Oberfläche an der Präparationsstelle sorgfältig reinigen und von Trümmern befreien.
2. Den Zahn mit einem Strom ölfreier Luft (2 - 3 Sekunden) oder mit einem absorbierenden Pellet trocknen. Es sollte keine Feuchtigkeit auf der Oberfläche sichtbar sein; trotzdem den Zahn nicht zu trocken werden lassen.
3. **Einzeldosis:** Am Deckel eines Einzeldosis-Behälters drehen, bis er aufschnappt. Den Mikropinsel in das Material eintauchen und gründlich durchtränken.
Spritze: Kappe abnehmen und eine 25g "flocked needle tip" (Nadel mit gebüschelter Spitze) auf die Spritze aufsetzen. Sicherstellen, dass die Spritze gut festsitzt. Das Material mit der Nadelspitze langsam auf die Zahnoberfläche auftragen und verteilen.
4. Eine Schicht Haftvermittler auf die gesamte Zahnoberfläche auftragen und durch reibende Bewegungen sorgfältig und gleichmäßig verteilen.
5. Mit der Nadelspitze oder der Mikrobürste das Material 20 Sekunden lang auf der Zahnoberfläche verreiben.
6. 10 Sekunden lang lichthärten.
7. Komposit den Herstelleranweisungen entsprechend auftragen.
8. Deckel wieder aufsetzen und Nadelspitze verwerfen. Das Einzeldosis-Material nach Gebrauch verwerfen.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Bond-1[™] SF Συγκολλητικό χωρίς διαλύτη Οδηγίες χρήσης

Το συγκολλητικό χωρίς διαλύτη *Bond-1 SF* είναι ένας παράγοντας συγκόλλησης χωρίς διαλύτη, ενός συστατικού, ο οποίος λειτουργεί με αυτοαδροποίηση και φωτοσκλήρυνση. Η μη ύπαρξη διαλύτη, π.χ. ακετόνη, αλκοόλη, νερό, κ.λπ., εξαλείφει την ανάγκη για στέγνωμα με αέρα, με αποτέλεσμα να μειώνεται ο χρόνος παραμονής στην οδοντιατρική καρέκλα τόσο για τον ασθενή όσο και για τον ιατρό. Επιπλέον, η συγκολλητική στρώση που σχηματίζεται εξαλείφει το φαινόμενο "water treeing" και διατηρεί την ακεραιότητα των διεπιφανειών συγκόλλησης. Το συγκολλητικό χωρίς διαλύτη *Bond-1 SF* προορίζεται για άμεσες σύνθετες αποκαταστάσεις και επιδεικνύει υψηλή συγκολλητική αντοχή τόσο στην οδοντίνη όσο και στην αδαμαντίνη.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Άμεσες σύνθετες αποκαταστάσεις
- Παράγοντας συγκόλλησης για επιδιορθώσεις σε σύνθετα, κεραμικά και μεταλλικά υποστρώματα
- Συμβατό με υλικά διπλής σκλήρυνσης, μόνον όταν η αρχική στρώση ενεργοποιείται με φως

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε μεθακρυλικές ρητίνες
- Να μη χρησιμοποιείται με υλικά αυτοσκλήρυνσης μόνο
- Δεν προορίζεται για χρήση σε αποκαλυφθέντα πολφό
- Δεν συνιστάται για άκοπη αδαμαντίνη

Φύλαξη και χειρισμός:

Φυλάσσετε στους 35° - 55°F (2° - 12°C). Χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασία δωματίου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Προετοιμάστε το δόντι σύμφωνα με τις αρχές της συγκολλητικής οδοντιατρικής. Βεβαιωθείτε ότι καθαρίσατε και αφαιρέσατε προσεκτικά τα υπολείμματα στην επιφάνεια, από την περιοχή προετοιμασίας.
2. Χρησιμοποιήστε αέρα χωρίς λάδι για να στεγνώσετε το δόντι για 2-3 δευτερόλεπτα ή χρησιμοποιήστε ένα απορροφητικό σφαιρίδιο για να απορροφήσετε την υγρασία από το δόντι. Δεν πρέπει να υπάρχει ορατό νερό στην επιφάνεια του δοντιού, αλλά μη στεγνώσετε υπερβολικά το στόμα.
3. **Εφάπαξ δόση:** Περιστρέψτε το πώμα του περιέκτη της εφάπαξ δόσης μέχρι να βγει από τη θέση του. Βυθίστε τη μικροβούρτσα στην εφάπαξ δόση, υγραίνοντας πλήρως τη μικροβούρτσα.
Σύριγγα: Αφαιρέστε το πώμα και τοποθετήστε ένα άκρο βελόνας 25g πάνω στη σύριγγα. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο είναι καλά τοποθετημένο στη θέση του. Χορηγήστε και απλώστε το υλικό αργά, διαμέσου του άκρου της βελόνας, πάνω στην επιφάνεια του δοντιού.
4. Απλώστε μία στρώση παράγοντα συγκόλλησης σε ολόκληρη την επιφάνεια του δοντιού, χρησιμοποιώντας μία κίνηση τριψίματος για να διανεμηθεί το υλικό ομοιόμορφα και πλήρως.
5. Χρησιμοποιώντας το άκρο της βελόνας ή τη μικροβούρτσα εφάπαξ δόσης, συνεχίστε να τρίβετε το υλικό στην επιφάνεια του δοντιού για 20 δευτερόλεπτα.
6. Φωτοπολυμερίστε επί 10 δευτερόλεπτα.
7. Απλώστε σύνθετο υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Επανατοποθετήστε το πώμα και απορρίψτε το άκρο της βελόνας μετά τη χρήση. Η εφάπαξ δόση πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση.

Magyar

Hungarian

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Bond-1[™] SF oldószermentes adhezív használati útmutató

A *Bond-1 SF* oldószermentes adhezív egy oldószermentes, egykomponensű, önsavazó, fényre polimerizáló kötőanyag. Mivel nem tartalmaz oldószert (mint pl. acetont, alkoholt, vizet, stb.), nincs szükség a levegővel történő szárításra, így értékes kezelési idő takarítható meg a beteg és a kezelőorvos számára is. Továbbá, a kialakult adhezív réteg kiiktatja a "vízfa" képződést, és fenntartja a kötőfelületek integritását. A *Bond-1 SF* oldószermentes adhezív közvetlen kompozit restaurációkhoz lett kifejlesztve és mind a dentin, mind a zománc felszínekhez nagyfokú kötési szilárdságot biztosít.

JAVALLATOK:

- Direkt kompozit restaurációk
- Kötőanyag kompozit, kerámia és fém anyagokhoz javítására
- Csak akkor kompatibilis kettős kötésű anyagokkal, ha az első réteget fényvel inicializálták

ELLENJAVALLATOK:

- Metakrilát rezinre ismert allergiás betegek kezelésére nem használható
- Nem használható csak önkötő anyagokon
- Szabad pulpán nem használható
- Nem javallott csiszolatlan zománcra

Tárolás és kezelés:

Tárolja 35° - 55° (2° - 12°) között. Szobahőmérsékleten alkalmazandó.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Adhéziós fogászati eljárásoknak megfelelő módon készítse elő a fogat. Győződjön meg róla, hogy az előkészített területet alaposan megtisztította és a felszíni törmeléket eltávolította.
2. Olajmentes levegővel szárítsa 2-3 másodpercig a fogat vagy használjon nedvszívó golyócskát a fog szárítására. Ne maradjon látható víz a fog felszínén, de ne is szárítsa túl a fogat.
3. **Egyszeres adag:** Csavarja le az egyszeres adagot tartalmazó tartály kupakját. Mártsa bele a mikrokefét az egyszeres adagba, alaposan átnedvesítve azt.
Fecskendő: Vegye le a kupakot és helyezzen egy 25G tűhegyet a fecskendőre. Ellenőrizze, hogy a hegy stabilan ül. Lassan, a tűhegyen keresztül adagolja és oszlassa el az anyagot a fogfelszínen.
4. Vigyen fel egy réteg kötőanyagot a teljes fogfelszínre, dörzsölő mozdulatokkal egyenletesen és alaposan elosztatva az anyagot.
5. A hegyvel vagy az egyszeres adag mikrokefével további 20 másodpercig dörzsölje az anyagot a fogfelszínre.
6. Polimerizálja fényvel 10 másodpercig.
7. Alkalmazzon kompozitot a gyártó utasításai szerint.
8. Használat után helyezze vissza a kupakot és dobja el a tűhegyet. Az egyszeres adag maradékát használat után kell dobni.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

Bond-1[™] SF lím án leysiefna notkunarleiðbeiningar

Bond-1 SF lím án leysiefna er sjálfætandi, einþáttur bindiefni án leysiefna til ljósherðingar. Með því að fjarlægja leysiefnin eins og asetón, alkóhól, vatn o.s.v.frv. er óþarfi að loftþurrka sem sparar bæði sjúklingi og tannlæknum verðmætan stóltíma. Auk þess útýmir límlagið sem verður búið til "vatns greiningu" og heldur því bindistöðum heila. *Bond-1 SF* lím án leysiefna er ætlað beinum plastblendiviðgerðum og sýnir fram á sterka bindieiginleika við bæði tannbein og glerunginn.

NOTKUNARSVIÐ:

- Beinar plastblendiviðgerðir
- Bindiefni fyrir viðgerðir á plastfyllingarefnum, postulíni og málmhvarfefnum
- Óhætt að nota með tvíþættum herðingaefti, en einungis ef fyrsta lagið er ljóshert

VARIST AÐ NOTA:

- Ekki til notkunar á sjúklinga með ofnæmi fyrir metacrátlímingu (methacrylate resins)
- Ekki til notkunar á efnum sem herðast einungis af sjálfu sér
- Ekki til notkunar á óvarða kviku
- Ekki er mælt með notkunar á ómeðhöndluðum glerungi

Geymsla og notkun:

Geymsla við 35° - 55°F (2° - 12°C). Notið við herbergishita.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

1. Meðhöndlið tönnina samkvæmt reglum tannlæknisfræðinnar. Tryggið að yfirborðsóhreinindi séu fjarlægð og að viðgerðarsvæðið sé hreint.
2. Notið olíu-laust loft í 2-3 sekúndur eða rakadrægan bómullarpúða til að þurrka tönnina. Það ætti ekki að vera sjáanlegt vatn eftir en passið ykkur að ofþurrka tönnina ekki heldur.
3. **Einfaldur skammtur:** Snúið lokinu af eins-skammtar-ílát þar til það opnast. Dýfið litlum bursta í skammtinn svo hann verður almennilega blautur.

Sprauta: Fjarlægjið lokið og setjið 25g ullarlagðan nálarodda ofan á sprautuna. Tryggið að oddurinn sé örugglega á sínum stað. Setjið efnið hæglega, í gegnum nálarodda, á yfirborð tannar og smyrjið.

4. Strokið eitt lag af bindiefninu á allt tannfirborð og tryggið að efnið berist jafnt og þétt allstaðar.
5. Haldið áfram að skrúbba efnið á tannfirborðið í 20 sekúndur með því að nota nálarodda eða eins-skammtar litinn bursta.
6. Ljósherðið tönnina í 10 sekúndur.
7. Setjið plastfyllingarefni á samkvæmt upplýsingum framleiðanda.
8. Setjið lokið aftur á og hendið nálarodda eftir notkun. Einföldum skammti á að henda eftir notkun.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Istruzioni per l'uso dell'adesivo Bond-1™ SF esente da solventi

L'adesivo *Bond-1* SF esente da solventi è un agente di adesione monocomponente, automordenzante e fotopolimerizzante. Eliminando il solvente (acetone, alcool, acqua, ecc.), si elimina anche la necessità di asciugare con aria, facendo risparmiare tempo prezioso alla poltrona, sia al paziente sia al medico. Inoltre, la formazione dello strato di adesivo elimina il "water treeing" e mantiene l'integrità delle interfacce di adesione. L'adesivo *Bond-1* SF esente da adesivo è stato pensato per restauri diretti con composito ed evidenzia un'elevata resistenza adesiva sia sulla dentina sia sullo smalto.

INDICAZIONI:

- Restauri diretti con compositi
- Agente di adesione per riparazioni su composito, ceramica e supporti di metallo
- Compatibili con materiali a doppia polimerizzazione, solo quando lo strato iniziale è fotoattivato

CONTROINDICAZIONI:

- Non utilizzare su pazienti con allergie note verso le resine a base di metacrilato
- Non utilizzare con materiali unicamente autopolimerizzanti
- Non utilizzare su polpa scoperta
- Sconsigliato su smalto non preparato

Conservazione e manipolazione:

Conservare tra i 2° e i 12°C (35°-55°F). Utilizzare a temperatura ambiente.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Preparare il dente secondo i principi dell'odontoiatria adesiva. Accertarsi di aver pulito e rimosso completamente le scorie sulla superficie del sito di preparazione.
2. Utilizzare aria esente da olio per asciugare il dente per 2-3 secondi o utilizzare un tampone assorbente. Sulla superficie del dente non deve apparire dell'acqua, ma il dente non deve essere troppo asciutto.
3. **Dose singola:** ruotare la parte superiore del contenitore monodose finché non si stacca. Intingere la microspazzola nella monodose, inumidendola bene.

Siringa: rimuovere il cappuccio e collocare una punta d'ago fioccata da 25 sulla siringa. Accertarsi che la punta sia insediata bene. Erogare e spargere lentamente il materiale, attraverso la punta dell'ago, sulla superficie del dente.

4. Applicare uno strato di agente di adesione sull'intera superficie del dente, con un movimento di sfregamento, per distribuire il materiale in modo completo e uniforme.
5. Utilizzando la punta dell'ago o la microspazzola del monodose, continuare a sfregare il materiale sulla superficie del dente per 20 secondi.
6. Fotopolimerizzare per 10 secondi.
7. Applicare il composito secondo le istruzioni del produttore.
8. Ricollocare il cappuccio e gettare la punta dell'ago dopo l'uso. Il monodose deve essere gettato dopo l'uso.

Bond-1[™] SF Adhezyvo be tirpiklio naudojimo instrukcija

Bond-1 SF Solvent Free Adhesive yra vienkomentė, saviėsdinimo, kietinama šviesa rišamoji medžiaga be tirpiklio. Pašalinus tirpiklį, tokį kaip acetonas, alkoholis, vanduo ir t.t., nebėra reikalo džiovinti oru, tokiu būdu taupomas brangus paciento ir gydytojo laikas. Be to, suformuotas adhezyvo sluoksnis pašalina vandens sancaupą ir palaiko rišamųjų sąveikos paviršių vientisumą. *Bond-1 SF Solvent Free Adhesive* adhezyvas be tirpiklio yra sukurtas tiesioginėms kompozito restauracijoms ir rodo didelį surišiklio tvirtumą, tiek dantino, tiek emalio atžvilgiu.

INDIKACIJOS:

- Tiesioginės kompozito restauracijos
- Rišamoji medžiaga, skirta kompozito, keramikinių ir metalo substratų taisymui
- Dera su dvigubo kietinimo medžiagomis, tik jei pirminis sluoksnis yra apdorotas šviesa

KONTRAINDIKACIJOS:

- Nenaudoti pacientams, kurie alergiški metakrilato dervoms
- Negali būti naudojamas su tik savikietinimo medžiagomis
- Neskirtas naudojimui ant atviros pulpos
- Nerekomenduojama naudoti ant nešlifuoto emalio

Laikymas ir naudojimas:

Laikykite 35° - 55°F (2° - 12°C). Naudokite kambario temperatūroje.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

1. Paruoškite dantį, vadovaudamiesi adhezinės odontologijos principais. Būtinai kruopščiai išvalykite paruošimo vietą ir pašalinkite paviršiaus nuosėdas.
2. Džiovinkite dantį 2-3 sekundes oro srove be alyvos arba sausai nuvalykite dantį sugeriamuoju gumulėliu. Ant danties paviršiaus neturi matytis vandens, tačiau neperdžiovinkite danties.
3. **Viena dozė:** Sukite pavienė dozės konteinerio dangtelį, kol jis atsifiksuos. Pamirkykite mikrošepetėlį į pavienę dozę, visiškai jį sudrėkindami.

Švirkštas: Nuimkite dangtelį ir uždėkite 25 g adatos galiuką ant švirkšto. Įsitinkinkite, kad galiukas yra saugiai uždėtas. Lėtai išspauskite ir paskirstykite medžiagą per adatos galiuką ant danties paviršiaus.

4. Užtepkite rišamosios medžiagos sluoksnį ant viso danties paviršiaus, taikydami trynimo judesį, kad medžiaga visiškai ir tolygiai pasiskirstytų.
5. Naudodami adatos galiuką ar pavienės dozės mikrošepetėlį, tęskite medžiagos, esančios ant danties paviršiaus grandymą 20 sekundžių.
6. 10 sekundžių kietinkite šviesa.
7. Uždėkite kompozitą, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.
8. Po naudojimo, uždėkite dangtelį ir išmeskite adatą. Po naudojimo, pavienė dozė turi būti išmetama.

Norsk

Norwegian

BRUKSINSTRUKSJONER:

Bond-1™ SF Solvent Free Adhesive Bruksanvisning

Bond-1 SF Solvent Free Adhesive er et enkomponent, selvetsende og lysherdende bondingsmiddel fritt for løsningsmidler. Ettersom løsningsmidler som aceton, alkohol, vann osv. er fjernet, trenger ikke adhesiven å lufttørke, noe som sparer verdifull stoltid både for pasienten og tannlegen. I tillegg er det ingen fare for at bondingsmiddelet skal føre til materialdegenerering; kontaktflatenes integritet blir bevart. *Bond-1 SF Solvent Free Adhesive* er beregnet for direkte komposittrekonstruksjoner og har høy heftefasthet til både dentin og emalje.

INDIKASJONER:

- Direkte komposittrekonstruksjoner
- Bondingsmiddel for reparasjoner av lagdelte, keramiske og metalliske underlagsmaterialer
- Kan bare brukes sammen med dobbeltherdende adhesiver etter at det første laget er belyst

KONTRAINDIKASJONER:

- Må ikke brukes på pasienter som er allergiske overfor metakrylatharpiks
- Må ikke brukes sammen med selvherdende materialer
- Må ikke brukes på synlig pulpa
- Anbefales ikke på uslipt emalje

Oppbevaring og håndtering:

Lagringstemperatur 2° - 12°C. Bruk i romtemperatur.

BRUKSINSTRUKSJONER:

1. Klargjør tannen i tråd med prinsippene for bonding. Rengjør grundig og fjern uønsket overflatemateriale fra stedet der bondingsmiddelet skal brukes.
2. Bruk oljefri luft til å tørke tannen i 2-3 sekunder eller bruk et absorberende stoff til å tørke tannen. Det bør ikke være synlig væske på tannens overflate, men ikke overtørk tannen.
3. **Endose:** Vri lokket på endosebeholderen til det brykker av. Dypp mikrobørsten i endosebeholderen og fukt mikrobørsten grundig.
Sprøyte: Fjern hetten og fest en 25g nålespiss til sprøyten. Pass på at spissen sitter skikkelig på plass. Dispenser og spre adhesiven langsomt gjennom nålespissen mot tannens overflate.
4. Dekk hele tannens overflate med bondingsmiddelet. Bruk en gniende bevegelse for å spre adhesiven jevnt og grundig.
5. Bruk nålespissen eller mikrobørsten og fortsett å gni bondingsmiddelet utover tannens overflate i 20 sekunder.
6. Lysherdes i 10 sekunder.
7. Stryk på kompositt i tråd med fabrikantens instruksjoner.
8. Sett på hetten og avhend nålespissen etter bruk. Endosebeholderen bør avhendes etter bruk.

Polski

Polish

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

Instrukcja stosowania spoiwa bezrozpuszczalnikowego Bond-1™ SF

Spoiwo bezrozpuszczalnikowe *Bond-1 SF* jest niezawierającym rozpuszczalników, jednoskładnikowym, samowytrawiającym, światłoutwardzalnym środkiem wiążącym. Dzięki nieobecności rozpuszczalników, takich jak aceton, alkohol, woda. itd. wyeliminowana została konieczność suszenia powietrzem, pozwalająca na zaoszczędzenie czasu na fotelu, cennego zarówno pacjenta, jak i lekarza. Co więcej, uformowana warstwa spoiwa eliminuje "żyłki wodne" i utrzymuje w nienaruszonym stanie powierzchnię wiązania. Spoiwo bezrozpuszczalnikowe *Bond-1 SF* jest przeznaczone do uzupełnień kompozytowych metodą bezpośrednią i wykazuje znaczną siłę wiązania zarówno z zębina, jak i szkliwem.

WSKAZANIA:

- Odbudowa kompozytami metodą bezpośrednią
- Środek wiążący do napraw materiałów kompozytowych, ceramicznych i metalowych
- Kompatybilny z materiałami utwardzanymi podwójnie tylko, gdy pierwsza warstwa jest aktywowana światłem

PRZECIWWSKAZANIA:

- Nie stosować u pacjentów ze stwierdzoną alergią na żywice metakrylanowe
- Nie używać, gdy stosowane są wyłącznie materiały samoutwardzalne
- Nie stosować na obnażoną miążgę
- Niezalecane do nieoszlifowanego szkliwa

Przechowywanie i obróbka:

Przechowywać w temperaturze 35° - 55°F (2° - 12°C). Używać w temperaturze pokojowej.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

1. Opracować ząb zgodnie z zasadami postępowania w stomatologii adhezyjnej. Pamiętać, aby z miejsca opracowania dokładnie usunąć luźne elementy.
2. Ząb suszyć przez 2-3 sekundy powietrzem bez zawartości tłuszczu lub wysuszyć ząb dobrze wchłaniałym gazikiem. Na powierzchni zęba nie powinno być widocznych śladów wody, ale nie przesuszać zęba.
3. **Pojedyncza dawka:** Odkręcać pokrywkę pojemnika z pojedynczą dawką, dopóki pokrywka nie zeskończy z pojemnika. Zanurzyć w pojedynczej dawce mikropędzelek tak, aby go dokładnie zmoczyć.
Strzykawka: Zdjąć nasadkę i nałożyć na strzykawkę końcówkę igły 25 g. Końcówka musi być mocno nałożona. Materiał nałożyć i rozprowadzić powoli na powierzchni zęba końcówką igły.
4. Nałożyć warstwę środka wiążącego na całą powierzchnię zęba i wcierać go tak, aby uzyskać równe i dokładne rozłożenie materiału.
5. Końcówką igły lub mikropędzelkiem do pojedynczej dawki rozcierać materiał na powierzchni zęba przez 20 sekund.
6. Utwardzać światłem przez 10 sekund.
7. Nałożyć kompozyt zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Po użyciu nałożyć nasadkę i wyrzucić końcówkę igły. Pojedynczą dawkę należy po użyciu wyrzucić.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Adesivo sem solventes Bond-1™ SF Instruções de utilização

O Adesivo sem solventes *Bond-1 SF* é um agente de aglomeração fotopolimerizável sem solventes de um único componente, auto-aglomerante. Ao remover o solvente como, por exemplo, acetona, álcool, água, etc., elimina a necessidade de secagem ao ar, poupando o precioso tempo de espera para o paciente e para o médico. Além disso, a camada adesiva formada elimina a “water treeing” e mantém a integridade das interfaces de aglomeração. O Adesivo sem solventes *Bond-1 SF* foi concebido para restauros de compostos directos e demonstra aglomeração de elevada resistência à dentina e ao esmalte.

INDICAÇÕES:

- Restauros de compostos directos
- Agente condicionante para reparações de substratos compostos, cerâmica e metal
- Compatível com materiais de polimerização dupla, apenas quando a camada inicial é fotopolimerizada

CONTRA-INDICAÇÕES:

- Não se destina a ser utilizado em pacientes com alergias conhecidas a resinas de metacrilato
- Não se destina a ser usado apenas com materiais de auto-polimerização
- Não se destina a ser utilizado em tecidos moles expostos
- Não recomendado em esmalte por cortar

Armazenamento e Manuseamento:

Armazenar a 35° - 55°F (2° - 12°C). Deve utilizar este produto à temperatura ambiente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Prepare o dente de acordo com os princípios de odontologia adesiva. Certifique-se de que limpa e remove cuidadosamente os detritos da superfície no local de preparação.
2. Utilize ar sem óleo para secar o dente durante 2-3 segundos ou utilize uma bola absorvente para manter o dente seco. Não deve haver água visível na superfície do dente, mas não seque demasiado o dente.
3. **Dose única:** Rode a ponta do recipiente de dose única até que a ponta se solte. Mergulhe a micro-escova na dose única, molhando cuidadosamente a micro-escova.

Seringa: Retire a tampa e coloque a ponta de agulha de 25 g na seringa. Certifique-se de que a ponta está bem fixa no local. Retire e espalhe o material lentamente, através da ponta da agulha, contra a superfície do dente.

4. Aplique uma camada de agente de aglomeração, utilizando um movimento semelhante ao esfregar para distribuir o material de forma uniforme e cuidada.
5. Utilizando a ponta da agulha ou micro-escova de dose única, continue a esfregar o material na superfície do dente durante 20 segundos.
6. Fotopolimerizar durante 10 segundos.
7. Aplicar o composto de acordo com as instruções do fabricante.
8. Voltar a colocar a tampa e eliminar a ponta da agulha após a utilização. A Dose única deve ser eliminada após a utilização.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE:

Instrucțiuni de utilizare a produsului Bond-1™ SF Solvent Free Adhesive

Bond-1 SF Solvent Free Adhesive este un agent liant cu fotopolimerizare, fără solvenți, monocomponent, autodeminerizant. Prin înlăturarea solventului de tip acetonă, alcool, apă etc., el elimină necesitatea uscării cu aer, economisind în acest fel timp prețios petrecut în cabinet, atât pentru pacient, cât și pentru clinician. În plus, stratul adeziv format elimină „arborescența apoasă” și menține integritatea suprafețelor liante. *Bond-1 SF Solvent Free Adhesive* este realizat pentru restaurări compozite și prezintă o capacitate puternică de legare atât la dințină, cât și la smalț.

INDICAȚII:

- Restaurări compozite directe
- Agent liant pentru reparații ale substraturilor compozite, ceramice și metalice.
- Compatibil cu materialele cu polimerizare dublă, numai atunci când stratul inițial este fotoinițiat.

CONTRAINDICAȚII:

- A nu se utiliza la pacienții cunoscuți cu alergii la rășini tip metacrilat
- A nu se utiliza cu materiale cu autopolimerizare exclusivă
- Nu se utilizează pe pulpa expusă
- Nu se recomandă pentru utilizare pe smalțul nepreparat

Depozitare și manipulare:

Depozitați la 35° - 55°F (2° - 12°C). Utilizați la temperatura camerei.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE:

1. Pregătiți dintele în conformitate cu principiile de lucru cu adezivi ale dentisticii. Aveți grijă să curățați suprafețele și să înlăturați temeinic resturile din zona de preparare.
2. Folosiți aer fără ulei pentru a usca dintele timp de 2-3 secunde sau folosiți o buletă absorbantă pentru a a usca dintele prin tamponare. Pe suprafața dintelui nu trebuie să fie vizibilă apa, dar nu uscați dintele prea mult.
3. **Doza unică:** Răsuciți capacul recipientului cu doza unică până la ieșirea acestuia. Înmuiați micro-pensula în doza unică, umezind-o temeinic.
Seringa: Scoateți capacul și montați la seringă un ac cu vârful plușat de 25g. Aveți grijă ca vârful să fie ferm poziționat. Aplicați și răspândiți încet materialul pe suprafața dintelui prin vârful acului.
4. Aplicați un strat de agent liant pe întreaga suprafață a dintelui, printr-o mișcare de frecare, pentru a distribui materialul în mod uniform și temeinic.
5. Folosind vârful acului sau micro-pensula pentru doza unică, continuați să frecați materialul de suprafața dintelui timp de 20 de secunde.
6. Se fotopolimerizează timp de 10 secunde.
7. Aplicați compozitul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
8. După utilizare înlocuiți capacul și aruncați vârful acului. Doza unică trebuie aruncată după utilizare.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Bond-1™ SF adheziv bez rastvarača Uputstva za upotrebu

Bond-1 SF adheziv bez rastvarača je agens koji ne sadrži rastvarač, koji je jednokomponentan, samojetkajući vezivni agens koji se svetlosno polimerizuje. Uklanjanjem rastvarača, kao što su aceton, alkohol, voda, itd., eliminiše se potreba za sušenjem na vazduhu i tako se skraćuje vreme provedeno na stolicima i za pacijenta i za kliničara. Osim toga, adhezivni sloj koji se formira eliminiše "razlivanje" i održava integritet vezivnih dodirnih površina. *Bond-1 SF* adheziv bez rastvarača napravljen je za direktne kompozitne restauracije i pokazuje veliku vezivnu moć i kod dentina i kod gleđi.

INDIKACIJE:

- Direktne kompozitne restauracije
- Vezivni agens za popravke kompozitnih, keramičkih i metalnih supstrata
- Kompatibilan sa dvostruko polimerizujućim materijalima, samo ako je početni sloj svetlostno iniciran

KONTRAINDIKACIJE:

- Ne koristiti na pacijentima sa poznatim alergijama na metakrilne smole
- Ne koristiti samo sa samopolimerizujućim materijalima
- Nije za upotrebu na izloženoj pulpi
- Ne preporučuje se za nebrušenu gleđ

Čuvanje i rukovanje:

Čuvati na 35° - 55°F (2° - 12°C). Koristiti na sobnoj temperaturi.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

1. Pripremiti zub u skladu sa principima adhezivne zubne prakse. Pažljivo očistiti i ukloniti površinske naslage sa mesta preparacije.
2. Vazduhom koji ne sadrži ulje sušiti zub 2-3 sekunde ili osušite zub tamponom. Na površini zuba ne sme biti vidljivih tragova vode, ali zub se ne sme presušiti.
3. **Jedna doza:** Okretati vrh bočice koja sadrži jednu dozu dok vrh ne pukne. Umočiti mikro četkicu u ampulu i temeljno je nakvasiti.
Špric: Skinuti poklopac i postaviti vrh igle od 25g na špric. Vodite računa da je vrh dobro namešten. Polako istisnite i raširite materijal kroz vrh igle po površini zuba.
4. Nanesite sloj vezivnog agensa na čitavu površinu zuba utrljavanjem kako biste materijal naneli ravnomerno i temeljno.
5. Pomoću vrha igle ili mikro četkice, nastavite da utrljavate materijal na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
6. Polimerizujte svetlom 10 sekundi.
7. Nanesite kompozit u skladu sa uputstvima proizvođača.
8. Vratite poklopac i bacite iglu nakon upotrebe. Ampulu za pojedinačnu dozu treba baciti nakon upotrebe.

NÁVOD NA POUÍTIE:

Lepidlo bez rozpúšťadla Bond-1™ SF - Návod na použitie

Lepidlo bez rozpúšťadla *Bond-1 SF* je samoleptacie jednozložkové lepidlo bez rozpúšťadla, pre vytvrdzovanie svetlom. Odstránením rozpúšťadla ako je acetón, alkohol, voda atď., sa eliminovala potreba sušením vzduchom a skrátil sa čas strávený v zubnom kresle. Ďalej, vytvorená vrstva lepidla eliminuje "konečnú úpravu vodou" a udrží integritu lepených rozhraní. Lepidlo bez rozpúšťadla *Bond-1 SF* je určené na plomby z priameho kompozitu a vykazuje vysoký stupeň lepenia pre sklovinu aj zubovinu.

INDIKÁCIE:

- Plomby z priameho kompozitu
- Lepidlo pre opravy kompozitu, keramické a kovové podkladové materiály
- Kompatibilný s materiálmi dvojitého vytvrdzovania, len keď je prvá vrstva iniciovaná svetlom

KONTRAINDIKÁCIE:

- Nepoužíva sa u pacientov so známou alergiou na metakrylátové živice
- Nepoužíva sa so samovytvrdzovacími materiálmi
- Nepoužíva sa na nekrytej dreni
- Neodporúča sa na nerezanú sklovinu

Skladovanie a manipulácia:

Skladujte pri teplote 2° - 24°C Používajte pri izbovej teplote.

NÁVOD NA POUÍTIE:

1. Pripravte zub podľa princípov adhezívnej stomatológie. Presvedčte sa, že ste preparované miesto riadne vyčistili a odstránili z neho všetky nečistoty.
2. Zub sušte 2-3 sekundy vzduchom bez obsahu oleja alebo absorbentnými tabletami. Na povrchu zuba by nemali byť žiadne viditeľné stopy vody, ale zub nadmieru nevysušte.
3. **Jedna dávka:** Točte vrchnákom nádoby s jednou dávkou, kým sa neotvorí. Do nádoby vložte mikrokefku a poriadne ju namočte.
Striekačka: Odstráňte vršok a nasadte na striekačku 25 g ihlu. Presvedčte sa, že je riadne nasadená. Cez špičku ihly pomaly vytlačte a materiál rozotrite po povrchu zuba.
4. Na celý povrch zuba naneste lepidlo. Trecím pohybom riadne a pravidelne rozotrite materiál na zube.
5. Pokračujte v nanášaní materiálu na zub ďalších 20 sekúnd pomocou ihly striekačky alebo mikrokefky.
6. Vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd.
7. Naneste kompozit podľa pokynov výrobcu.
8. Zatvorte vrchnák a ihlu po použití zahodte. Nádobka s jednou dávkou by mala byť po použití zlikvidovaná.

NAVODILA ZA UPORABO:

Navodila za uporabo lepila brez topila Bond-1™ SF

Lepilo brez topila *Bond-1 SF* je enokomponentno, samojedkalno vezivo brez topila, ki se strdi na svetlobi. Ker ne vsebuje topila, kot so aceton, alkohol, voda itd., lepila ni treba sušiti na zraku in tako bolniku in zdravniku ni treba predolgo čakati. Nadaljnje nastali sloj lepila prepreči nadaljnji razpad in ohranja celovitost vezivnih površnin. Lepilo *Bond-1 SF* je izdelano v za neposredno kompozitno popravilo in zagotavlja visoko vezivno trdnost za zobovino in sklenino.

INDIKACIJE:

- Neposredna kompozitna popravila.
- Vezivno sredstvo za popravila na kompozitnih, keramičnih in kovinskih medijih.
- Združljivo z dvojednimi materiali, če je začetni sloj strjen na svetlobi.

KONTRAINDIKACIJE:

- Ne uporabljati pri bolnikih, ki imajo alergije na metakrilatne smole.
- Ne uporabljati z materiali, ki se sušijo le samodejno.
- Ne uporabljati na izpostavljeni pulpi.
- Ni priporočljivo na nerezani sklenini.

Skladiščenje in ravnanje:

Hraniti na 35°-55°F (2°-12°C). Uporabljati pri sobni temperaturi.

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Pripravite zob v skladu s postopki za zobozdravstveno lepljenje. Očistite in odstranite vse ostanke s površine.
2. Za 2-3 sekundi posušite zob z zrakom brez olja ali uporabite vpojno kroglico. Na površini zoba ne sme biti vidna voda, vendar pazite, da zoba ne posušite preveč.
3. **Enojni odmerek:** Obrnite pokrovček z vsebnika z enojnim odmerkom in ga odstranite. Namočite mikroščetko v enojni odmerek in jo temeljito prepojite z vezivom.

Brizga: Odstranite pokrovček in vstavite 25-gramsko konico igle v brizgo. Zagotovite, da je konica varno pritrjena na svoje mesto. Počasi iztiskajte material skozi konico igle in ga nanesite na površino zoba.

4. Na celotno površino zoba nanesite sloj vezivnega sredstva in ga enakomerno razširite z drgnjenjem ob površino.
5. S konico igle ali mikroščetko za enojni odmerek še 20 sekund vtirajte material na površino zoba.
6. Počakajte 10 sekund, da se lepilo posuši na svetlobi.
7. Nanesite kompozit v skladu z navodili proizvajalca.
8. Namestite pokrovček nazaj in po uporabi zavrzite konico igle. Enojni odmerek je treba po uporabi prav tako zavreči.

INSTRUCCIONES DE USO:

Instrucciones de uso del adhesivo Bond-1™ SF sin disolventes

El adhesivo *Bond-1* SF sin disolventes es un agente de unión para fotopolimerización autograbante sin disolventes y de un único componente. Dado que no contiene disolventes, tales como acetona, alcohol, agua, etc., no es necesario el control de aire, de forma que se reduce el tiempo en consulta, lo que redonda en el beneficio tanto del paciente como del médico. Además, la capa de adhesivo formada elimina las «arborescencias de agua» y permitirá conservar la integridad de las interfases de unión. El adhesivo *Bond-1* SF sin disolventes está diseñado para restauraciones de composite directo y presenta elevadas resistencias de unión.

INDICACIONES:

- Restauraciones de composite directo
- Agente de unión para reparaciones sobre sustratos de composite, cerámica y metal
- Compatible con materiales de doble polimerización (auto y foto), sólo cuando se somete la capa inicial a fototratamiento

CONTRAINDICACIONES:

- No se debe usar en pacientes que tienen alergias conocidas a las resinas de metacrilato
- No se debe utilizar con materiales exclusivamente autopolimerizables
- No se debe usar sobre la pulpa expuesta
- No recomendado para esmalte sin corte

Almacenamiento y manipulación:

Almacenar a 2° - 12°C. Utilizar a temperatura ambiente.

MODO DE EMPLEO:

1. Prepare el diente de acuerdo con los principios de odontología adhesiva. Asegúrese de limpiar y eliminar todos los residuos superficiales de la zona de preparación.
2. Seque el diente durante 2-3 segundos con un chorro de aire sin aceite o utilice una bolita de material absorbente para secar el diente. No debe haber agua visible sobre la superficie del diente, pero evite secar el diente excesivamente.
3. **Monodosis:** gire la parte superior del envase monodosis hasta que se rompa. Sumerja el microcepillo en la monodosis, asegurándose de humedecerlo bien.

Jeringa: retire el tapón y coloque una punta de aguja de 25 g en la jeringa. Asegúrese de colocar correctamente la punta. Aplique y extienda el material lentamente, a través de la punta de aguja, sobre la superficie del diente.

4. Aplique una capa de agente de unión sobre toda la superficie del diente, mediante un movimiento de fricción que permita distribuir el material de forma uniforme y completa.
5. Con ayuda de la punta de aguja o microcepillo monodosis, continúe frotando el material sobre la superficie del diente durante 20 segundos.
6. Polimerice durante 10 segundos.
7. Aplique el composite según las instrucciones del fabricante.
8. vuelva a colocar el tapón y deseche la punta tras su uso. La monodosis debe desecharse tras su uso.

BRUKSANVISNING:

Bruksanvisning för Bond-1™ SF lösningsmedelsfri adhesiv

Bond-1 SF lösningsmedelsfri adhesiv är ett lösningsmedelsfritt, självetsande, enkomponentsbindningsmedel för ljushårdning. Genom att avlägsna lösningsmedlet, t.ex. aceton, alkohol eller vatten, elimineras behovet av lufttorkning och på så sätt sparas värdefull stoltid, både för patient och kliniker. Vidare eliminerar det bildade adhesiva lagret "vattenträd" och upprätthåller de bindande ytornas integritet. *Bond-1 SF* lösningsmedelsfri adhesiv är utformad för direkta kompositrestaureringar och uppvisar hög bindningsstyrka både till dentin och emalj.

Indikationer:

- Direkta kompositrestaureringar
- Bindningsmedel för reparationer av komposit-, keramik- och metallsubstrat
- Kompatibel med dubbelhärdande material endast när initiallagret är ljusinitierat

Kontraindikationer:

- Skall inte användas till patienter med kända allergier mot metakrylatresiner
- Skall inte användas med material som endast ska självhärda
- Ej för användning på exponerad pulpa
- Rekommenderas ej på oskuren emalj

Förvaring och hantering:

Förvaras vid 2° - 12°C. Används vid rumstemperatur.

BRUKSANVISNING:

1. Förbered tanden i enlighet med principerna för adhesiv tandläkekonst. Se till att rengöra och noggrant avlägsna ytskräp från preparationsstället.
2. Använd oljefri luft för att torka tanden under 2-3 sekunder eller använd en absorberande tuss för att torka tanden torr. Det ska inte finnas något synligt vatten på tandens yta, men torka inte tanden för mycket.
3. **Enkel dos:** Vrid enkeldosbehållarens lock tills det lossnar. Doppa mikroborsten i enkeldosen tills den är ordentligt genomfuktad.
Spruta: Avlägsna locket och placera en 25 G kanyl med en tuss på spetsen på sprutan. Försäkra dig om att kanylen sitter säkert på plats. Portionera ut och sprid ut materialet långsamt, genom kanylspetsen, mot tandytan.
4. Applicera ett lager av bindningsmedlet mot hela tandytan med hjälp av en gnuggande rörelse för att sprida ut materialet jämnt och noggrant. Sätt tillbaka locket och kassera kanylen efter användning. Enkeldosen skall kasseras efter användning.
Observera: Sprutan skall desinficeras med desinfektionsdukar eller desinfektionsvätska efter varje användningstillfälle. Sänk inte ned sprutan i desinfektionslösning.
5. Fortsätt att gnugga materialet mot tandytan under 20 sekunder med hjälp av kanylen eller en enkeldosmikroborste.
6. Ljushärda i 10 sekunder.
7. Applicera komposit enligt tillverkarens anvisningar.
8. Sätt tillbaka locket och kassera kanylen efter användning. Enkeldosen skall kasseras efter användning.

KULLANMA TALİMATI:**Bond-1™ SF Solvent İçermeyen Adeziv Kullanma Talimatı**

Bond-1 SF Solvent İçermeyen Adeziv solvent içermeyen, tek bileşenli, self-etch, ışıkla sertleşen bir bonding ajanıdır. Aseton, alkol, su, vs. gibi solventleri kullanmayarak havayla kurutma ihtiyacını ortadan kaldırır ve böylece hem doktor hem klinisyen için dişçi koltuğunda geçirilen süreyi kısaltır. Ayrıca oluşturulan adeziv tabaka "su dallanmasını" önler ve bonding arayüzlerinin bütünlüğünü devam ettirir. *Bond-1 SF Solvent İçermeyen Adeziv* direkt kompozit restorasyonlar için tasarlanmıştır ve hem dentin hem mine için yüksek bağ gücü gösterir.

ENDİKASYONLAR:

- Direkt kompozit restorasyonlar
- Kompozit, seramik ve metal substrat tamirleri için bonding ajanı
- Çift sertleşen materyallerle ancak ilk tabaka ışıkla başlatıldıktan sonra uyumludur

KONTRENDİKASYONLAR:

- Metakrilat resinlerine alerjisi olduğu bilinen hastalarda kullanılmamalıdır
- Sadece kendiliğinden sertleşen materyallerle kullanılmamalıdır
- Açığa çıkmış pulpa üzerinde kullanılmamalıdır
- Kesilmemiş mine üzerinde kullanılması önerilmez

Saklama ve Kullanım:

2° - 12°C'de (35°-55°F) saklayın. Oda sıcaklığında kullanın.

KULLANMA TALİMATI:

1. Dişi adeziv dişçilik prensiplerine göre hazırlayın. Hazırlık bölgesindeki yüzey kalıntılarını tamamen temizleyip giderdiğinizden emin olun.
2. Dişi 2-3 dakika kurutmak için yağsız hava kullanın veya dişe dokunarak kurutmak için emici bir pelet kullanın. Diş yüzeyinde görünür su olmamalıdır ama dişi aşırı kurutmayın.
3. **Tek Doz:** Tek doz tutucunun tepesini kopuncaya kadar çevirin. Tek doz içine mikrofırçayı batırıp mikrofırçayı iyice ıslatın.
Şiringa: Kapağı çıkarıp ince partiküllerle muamele edilmiş 25 g bir iğne ucunu şiringaya yerleştirin. Ucun sağlam bir şekilde yerinde olduğundan emin olun. Materyali iğne ucundan, diş yüzeyine yavaşça verin ve yayın.
4. Bonding ajanı tabakasını tüm diş yüzeyine, materyali homojen ve iyice dağıtmak için dönen bir hareket kullanarak uygulayın.
5. İğne ucu veya tek doz mikrofırçasını kullanarak materyali diş yüzeyine 20 saniye boyunca sürtmeye devam edin.
6. Işıklı 10 saniye sertleştirin.
7. Üreticinin talimatına göre kompozit uygulayın.
8. Kullanımdan sonra kapağı tekrar takıp iğne ucunu atın. Tek Doz kullanımdan sonra atılmalıdır.